

mer i kontakt med kroppsdeler. Vid kontakt ska du genast spöla berörda ställen med mycket vatten och kontakta läkare.

Sänk aldrig ned produkten i vatten eller andra vätskor.

Alla belysta föremål måste finnas på minst 5 cm avstånd från lampan.

Produkten får endast användas med de tillbehör som ingår i leveransen.

Felaktigt isatta batterier kan läcka och/eller orsaka brand/explosion.

Batterier ska förvaras öåtkomligt för barn: Risk för svåjning resp. kvävning.

Försök aldrig att öppna, klämma, värma upp eller tända ett batteri. Kasta inte i eld.

Tänk på att sätta i batterierna med polerna i rätt riktning.

Läckande batterivätska kan orsaka frätskador om den kom-

gebruiken.

Omjuist geplaatste batterijen kunnen gaan lekken en/of brand of een explosie veroorzaken.

De batterijen uit de buurt van kinderen houden: Gevaar voor inslikken en verstikking.

Probeer nooit om een batterij/accu te openen, te pletten, te verhitten of in brand te steken. Niet in het vuur gooien.

Bij het plaatsen van de batterijen er absoluut op letten dat de batterijen met de polen in de juiste richting worden geplaatst.

Gelekte batterij-/accuvloeistof kan bij contact met lichaamsdelen etsverwondingen veroorzaken. Bij huidcontact de betreffende plaatsen onmiddellijk met schoon water afspoelen en direct een arts raadplegen.

Aansluitklemmen en batterijen

ner i kontakt med kroppsdelar. Vid kontakt ska du genast spöla berörda ställen med mycket vatten och kontakta läkare.

Anslutningsklämmor och batterier får inte kortslutas.

Ej uppladdningsbara batterier får inte laddas.

Uppladdningsbara batterier får endast laddas under uppsikt av vuxen och måste tas ut ur apparaten före laddning.

▲ RISK FÖR BRAND OCH EXPLOSION

Använd inte produkten när den ligger i förpackningen.

Täck inte över produkten – brandfara.

Utsätt inte produkten för extrem överbelastning, t.ex. extrem värme, kyla, brand eller liknande.

Använd inte i regn eller i våtrum.

niet kortsluiten.

Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden geladen.

Opladbare batterijen mogen alleen onder het toezicht van volwassenen worden geladen en moeten voor het opladen uit het apparaat worden verwijderd.

▲ **GEVAAR VOOR BRAND OF EEN EXPLOSIE**

Niet gebruiken terwijl het product nog in de verpakking zit.

Product niet afdekken – brandgevaar. Het product nooit aan extreme belastingen zoals bijv. extreme hitte, kou, vuur enz. blootstellen.

Nooit in de regen of in vochtige ruimten gebruiken.

Ⓞ **ALGEMENE AANWIJZINGEN**

- Niet mee gooien of laten vallen.
- De LED-afdekking kan niet worden vervangen. Als de afdekking beschadigd is, moet het product als afval worden verwijderd.
- De LED-lichtbron kan niet worden vervangen. Als de levensduur van de LED eindigt, moet de complete lamp worden vervangen.

45

Tavallisia paristoja ei saa ladata. Uudelleen ladattavissa olevia paristoja saa ladata vain aikuisen valvonnassa ja ne on poistettava laitteesta ennen latausta.

▲ PALO- JA RÄJÄHDYSVAARA

Älä käytä pakkauksen sisällä.

Älä peitä tuotetta – palovaara.

Älä koskaan altista tuotetta äärimmäiselle rasitukselle, kuten äärimmäinen kuumeus, kylmyys, tuli, jne.

Älä käytä sateessa tai kosteissa tiloissa.

Ⓞ **YLEISIÄ OHJEITA**

- Ei saa heittää eikä päästää putoamaan.
- LED-suojakuori ei ole vaihdettavissa. Suojakuvun ollessa vaurioitunut on tuote hävitettävä.
- LED-lamppu ei ole vaihdettavissa. Kun LED on tullut käyttöikänsä päähän, on koko valaisin vaihdettava.
- Älä avaa tuotetta eikä tee siihen mitään muutoksia! Kurmossuojat saa tehdä vain valmistaja tai sen valtuuttama huoltoteknikko tai vastaava pätevyyyden omaava henkilö.
- Valaisinta ei saa asettaa lamppupuoli alaspäin eikä se saa päästä kaatumaan näin.

⚠ **PARISTOT**

- Vaihda aina kaikki paristot kerralla ja käytä samanarvoisia paristoja.
- Älä käytä paristoja, jos tuote näytetään olevan vaurioitunut.

Ⓞ **ALLMAN INFORMATION**

- Kasta inte eller tappa inte produkten.
- LED-skyddet kan inte bytas. Om skyddet är skadat måste produkten bortscaffas.
- LED-ljuskällan kan inte bytas. När ljuskällan är uttjänt måste hela lampan bytas.
- Öppna och modifiera inte produkten! Reparationsarbeten får endast utföras av tillverkaren eller av auktoriserad service-tekniker eller en person med jämförbar kvalifikation.
- Lampan får inte läggas på sidan med ljuskällan eller vätta på denna sida.

⚠ **BATTERIER**

- Byt alltid alla batterier samtidigt och använd alltid likvärdiga batterier.
- Använd inte batterierna om produkten verkar vara skadad.
- Batterierna är inte uppladdningsbara. Kortslut inte batterier.
- Slå från produkten innan du byter batterier.
- Gamla eller tomma batterier ska genast tas ut ur lampan.

Ⓞ **MILJÖINFORMATION I AVFALLSHANTERING**

Källsortera förpackningen. Papper och kartong räknas som pappersavfall, folie kan lämnas i till återvinningscentral.

⚠ **Avfallshanter**a den uttjänta produkten enligt gällande föreskrifter. Symbolen "Skrot" hänvisar till att den elektriska produkten inte får avfallshanteras tillsammans med vanligt hushållsavfall inom EU.

Lämna produkten på en återvinningsstation för avfallshantering av uttjänta elektriska produkter, använd återlämnings- och samlingsställen i din kommun eller kontakta återförsäljaren där du köpte produkten.

Batterier och uppladdningsbara batterier som ingår i elektriska apparater ska som möjligt kasseras separat. Kassera alltid använda batterier/uppladdningsbara batterier (endast när de är urladdade) i enlighet med lokala lagar eller krav.

Felaktigt bortscaffande kan leda till att giftiga ämnen släpps ut i miljön, vilket kan ha negativa hälsoeffekter på människor, djur och växter.

På så sätt följer du lagen och bidrar till miljöskydd.

35

- Product niet openen of modificeren! Reparatiewerkzaamheden mogen alleen door de producent of een daardoor aangewezen servicemonteur of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon worden uitgevoerd.
- De lamp mag niet op de kant van de lichtbron worden gelegd of op deze kant vallen.

⚠ **BATTERIËN**

Batterijen altijd volledig als set vervangen, altijd gelijkwaardige batterijen gebruiken.

Batterijen niet gebruiken, als het product beschadigd lijkt te zijn.

Batterijen kunnen niet worden opgeladen. De batterijen niet kortsluten.

Het product uitschakelen voordat de batterijen worden vervangen.

Gebruikte c.a. lege batterijen onmiddellijk uit de lamp halen.

Ⓞ **INSTRUCTIES VOOR HET MILIEU I AVFALLVERVORDERING**

De verpakking naar soort als afval afvoeren. Papier en karton bij het oud papier, folie bij het herbruikbaar afval. Betskadet het onbruikbare product overensstemmend de wettelijke bepalingen als afval. De aanduiding "vullinsbak" wijst erop dat elektrische apparaten in de EU niet met het normale huishuivi verwijderd mogen worden.

Geet het apparaat voor de verwijdering af bij een speciale inzamelaats voor oude apparäter, gebruik de teruggåve- en inzamelingsystemen in uw gemeente of neem contact op met de dealer waar het product gekocht is.

⚠ Batterijen en oplaadbare batterijen in elektrische apparaten moeten zoveel mogelijk gescheiden worden afgevoerd. Gooi geleekte batterijen/oplaadbare batterijen alleen als ze ontladen zijn! altijd weg in overeenstemming met de plaatselijke wetgeving of voorschriften.

Omjuiste verwijdering kan ertoe leiden dat giftige bestanden in het milieu vrijkomen, hetgeen schadelijke gevolgen kan hebben voor de gezondheid van mensen, dieren en planten.

Zo kunt u aan uw wettelijke verplichtingen voldoen en uw bijdrage aan de bescherming van het milieu leveren.

Ⓞ **PRODUCTBESCHRIJVING**

- Hoofdlicht
- Werklamp
- Poot

46

- Paristoja ei voi ladata uudelleen. Älä oikoujle paristoja.
- Ennen kuin vaihdat paristot, kytkie tuote pois päältä.
- Poista käytetyt tai tyhjät paristot välittömästi valaisimesta.

Ⓞ **YMPÄRISTÖOHJEET I HÄVITÄMINEN**

Hävittä pakkaus lajiteltuna. Pahvi ja kartonki pahvikeräykseen, muovii muovikeräykseen.

⚠ Hävittä käyttökelvoton tuote lakimääräysten mukaisesti.

⚠ Viivivivuton jätteenastion kuva tarkoittaa, että EU:ssa sähkölaitteita ei saa hävittää tavallisen kotitaloustaajteen mukana.

⚠ Hävittä hävittäväksi käytetyille laitteille tarkoitettujen keräyspisteeseen, käytä kuntasi palautus- tai keräysjärjestelmiä tai vie sille myyjälle, jolta tuote ostettiin.

⚠ Sähkölaitteiden paristot ja akut on hävittävä erikseen aina kun se on mahdollista. Hävittä käytetyt paristot/ akut (vain kun ne ovat tyhjentyneet) aina paikallisten lakien tai vaatimusten mukaisesti.

Väärinlaitojen hävittäminen voi johtaa myrkyllisten aineiden vapautumiseen ympäristöön, mikä voi olla haitallisia terveysvaikutuksia ihmisille, eläimille ja kasveille. Näin täytät laimukaiset velvollisuutesi ja suojelit osittasi ympäristöä.

Ⓞ **TUOTTEEN KUVAU**

- Päävalo
- Työvalo
- Tukijalka

- Paristolokero
- Kiertävä kantokahva
- Ripustussilmukka
- Virtapainike

Ⓞ **KÄYTTÖOHOTTO**

Syötä valaisin virtapainiketta painamalla. Painiketoiminto:

- painallus: päävalo
 - painallusta: sammutus
 - painallusta: työvalo
 - painallusta: sammutus
- Painamalla lukituspainiketta kahva voidaan kääntää 360° ja lukita kahteen asentoon.

56

Ⓞ **PRODUKTBEKRIJVNING**

- Huvudlampa
- Arbetslampa
- Ståföt
- Batterifack
- Vridbart bärhåndtag
- Upphängningsögla
- Strömbrytare

Ⓞ **IDRIFFTAGNING**

Slå på med strömbrytaren.

Knappfunktion:

- Tryck 1×: huvudlampa
 - Tryck 2×: frångsiagnig
 - Tryck 3×: arbetslampa
 - Tryck 4×: frångsiagnig
- Genom att trycka på låsknappen kan handtaget roteras 360° och låsas i två lägen.

Ⓞ **Produkten överensstämmer med kraven i tillämpliga EU direktiv.**

Consenza di modifiche tecniche. Non ci assumiamo nessuna responsabilità per eventuali errori di stampa.

IT

SICUREZZA ESEGUE DELLE AVVERTENZE

Osservare i seguenti simboli e termini utilizzati nelle istruzioni per l'uso, sul prodotto e sulla confezione.

- Ⓞ - **Informazione** | Utili informazioni aggiuntive sul prodotto
- ⚠ - **Nota** | Questa nota avvisa su possibili danni di qualsiasi tipo
- ⚠ - **Attenzione** | Attenzione – Pericolo di lesioni!
- ▲ - **Avvertimento** | Attenzione – Pericolo! Può provocare lesioni gravi o letali

▲ AVVERTENZE DI SICUREZZA GENERALI

Questo prodotto non può esse-

36

4. Batterijvak

5. Draaibare draaggreep

6. Ophangooeg

7. Aan-/Uit-schakelaar

Ⓞ **INGEBRUIKNAME**

De lamp inschakelen door op de aan-/uitschakelaar te drukken.

Toetsfunctie:

- 1× indrukken: hoofdlamp
- 2× indrukken: uit
- 3× indrukken: werklamp
- 4× indrukken: frångsiagnig

Door op de vergrendelknop te drukken, kan de handgreep 360° worden gedraaid en in 2 standen worden vergrendeld.

Ⓞ **Het product voldoet aan de eisen van de EU richtlijnen.**

Technische wijzigingen voorbehouden. Voor drukfouten zijn wij niet aansprakelijk.

DK

SIKKERHED – FORKLARING AF ANVISNINGER

Bemærk følgende symboler og ord, der anvendes i betjeningsvejledningen, på produktet og på emballagen:

- Ⓞ - **Information** | Nyttig information til produktet
- ⚠ - **Bemærk** | Denne oplysning advarer mod alle tryk mulige skader
- ⚠ - **Forsigtig** | Pas på – Faren kan medføre personskader
- ▲ - **Advarsel** | Pas på – Fare! Kan medføre alvorlige kvæstelser eller død

▲ GENERELLE SIKKERHEDSANVISNINGER

Dette produkt må anvendes af børn under 8 år og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller

47

Ⓞ **Tuote vastaa EU direktiivien vaatimuksia.**

Politiameen oikeuden teknisin muutoksia. Valmistaja ei vastaa painovirheistä.

NO

SIKKERHET – FORKLARING AV SYMBOLER OG HENVISNINGER

Vær oppmerksom på følgende tegn og ord som brukes i bruk-sansningen, på produkt og på emballasjen:

- Ⓞ - **Informasjon** | Nyttig tilleggsinformasjon om produktet
- ⚠ - **Bemærking** | Denne henslingen advær mot alle mulige skader
- ⚠ - **Forsiktig** | OBS – Farlig situasjon som kan føre til personskader
- ▲ - **Advarsel** | OBS – Farlig situasjon! Kan føre til alvorlige personskader eller død

▲ GENERELLE SIKKERHETSANVISNINGER

Dette produktet kan brukes av barn fra 8 år og av personer med nedsatte fysiske, sensoriske el- ler mentale evner eller manglen- de erfaring eller kunnskap, hvis slike personer har fått opplæring i sikker bruk av produktet og forstår farene som er tilknyttet bruken. Barn skal ikke leke med produktet. Rengjøring og vedli- gehold skal ikke utføres av barn, med mindre de er under tilsyn.

Ⓞ **TUOTTEEN KUVAU**

- Päävalo
- Työvalo
- Tukijalka

- Paristolokero
- Kiertävä kantokahva
- Ripustussilmukka
- Virtapainike

Ⓞ **KÄYTTÖOHOTTO**

Syötä valaisin virtapainiketta painamalla. Painiketoiminto:

- painallus: päävalo
- painallusta: sammutus
- painallusta: työvalo
- painallusta: sammutus

Painamalla lukituspainiketta kahva voidaan kääntää 360° ja lukita kahteen asentoon.

57

re utilizzato da bambini di età inferiore a 8 anni e da persone con facoltà fisiche, sensoriali o mentali limitate o senza la necessaria esperienza e conoscenza, a meno che non siano state istruite sull'uso in sicurezza del prodotto e informate sui pericoli connessi. I bambini non devono giocare con il prodotto. Non affidare pulizia e manutenzione ai bambini se non sorvegliati.

Tenere il prodotto e l'imballo fuori dalla portata dei bambini. Il prodotto non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati per accertarsi che non usino il prodotto e l'imballo come un giocattolo.

Evitare lesioni agli occhi – non fissare mai direttamente il raggio luminoso né dirigerlo sul viso di altre persone. Un'esposizione prolungata alle particelle di luce blu potrebbe danneggiare la retina.

manglende erfaring og mang- lende viden, såfremt de er underdervist i produktets sikre brug og kender faren. Børn må ikke lege med produktet. Rengjøring og vedligehold må ikke udføres af børn uden opsyn.

Hold børn væk fra produktet og emballagen. Produktet er ikke legetøj. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med produktet eller emballagen.

Undgå øjenskader – Se aldrig direkte ind i lysstrålen eller lys andre personer i ansigtet. Hvis det sker for længe, kan der pga. andelen af blå lys opstå en fare for nethinden.

Må aldrig bruges i eksplosions- farlige omgivelser, hvor der befinder sig brændbare væs- ker, støv eller gasser.

Produktet må aldrig dykkes ned i vand eller andre væsker.

Hold barn unna produktet og emballasjen. Produktet er ikke noe leketøy. Pass på at barn ikke leker med produktet eller emballasjen.

Unngå skader på øynene – Ikke se direkte inn i lysstrålen, og du må ikke rette lyset mot ansiktet til andre personer. Hvis dette skjer for lenge, kan andelen av blått lys skade netthinnen.

Det skal aldri brukes i eksplosjonsfarlige omgivelser hvor det finnes brennbare væsker, støv eller gasser.

Produktet skal aldri dyppes ned i vann eller andre væsker.

48

sake en brann / eksplosjon. Batterier skal oppbevares utilg- jengelig for barn: Fare for svel- ging eller kvelning.

Du må aldri forsøke å åpne, knuse, varme opp eller brenne et batteri. Må ikke kastes i åpen ild.

Når du legger inn batteriene, må du passe nøye på at batte- riene legges inn med polene i riktig retning.

Batterivæske som renner ut kan forårsake etseskader hvis den kommer i kontakt med kroppsdeler. Ved kontakt skal de berørte stedene straks skyl- les med rent vann og kontakt lege umiddelbart.

Ikke kortslutt koplingsklemmer og batterier.

Ikke oppladbare batterier skal ikke lades.

Oppladbare batterier skal bare lades under tilsyn av voksne og

Non impiegare mai in ambienti a rischio di esplosione, in cui sono presenti liquidi, polveri o gas infiammabili.

Non immergere mai il prodotto in acqua o altri liquidi.

Tutti gli oggetti illuminati devo- no trovarsi ad almeno 5 cm di distanza dalla lampada.

Utilizzare il prodotto esclusiva- mente insieme agli accessori forniti in dotazione.

Se le batterie non sono inserite corretamente, possono perde- re e/o provocare un incendio/ esplosione.

Tenere le batterie lontane dalla portata dei bambini: pericolo di ingerimento e soffocamento.

Non tentare mai di aprire una batteria, né di schiacciarla, riscaldarla o incendiarla. Non gettarla nel fuoco.

Assicurarsi assolutamente di

38

Alle belyste genstande skal have mindst 5cm afstand til lampen.

Produktet anvendes udeluk- kende med det tilbehør der er indeholdt i leveransen.

Usagkyndigt isat batteri kan løbe ud og/eller forårsage en brand/eksplosion.

Batterier opbevares utilgænge- ligt for børn: Fare for at sluge eller kvælningfare.

Batteriet må aldrig åbnes, klem- mes, opvarmes eller udsættes for ild. Må ikke kastes i ild.

Vær ved ilægning af batteriet al- tid opmærksom på at batterierne er ilagt med korrekt polretning.

Udløbende batteri-/batteri- væske kan medføre ætsninger, når den kommer i kontakt med huden. Ved kontakt skal det pågældende sted straks skyl- les med rent vand og der søges omgående læge.

49

insirere le batterie con la giusta polarità.

Il liquido fuoriscio dalla bat- teria può provocare corrosione cutanea in caso di contatto con una parte del corpo. In caso di contatto, sciuciare immediatamente i punti in- teressati con acqua pulita e rivolgersi subito a un medico.

Non cortocircuitare i morsetti né le batterie.

Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate.

Le batterie ricaricabili si de- vono ricaricare soltanto sotto la supervisione di un adulto e devono essere rimosse dal dispositivo prima di avviare la ricarica.

▲ PERICOLO DI INCENDI ED ESPLOSIONI

Non utilizzarlo all'interno della confezione.

39

Kortslut ikke tilslutningsklem- mer og batterier.

Batterier, der ikke kan oplades, må ikke oplades.

Genopladelige batterier må kun oplades under voksnes opsyn og skal tages ud af enheden inden opladning.

▲ FARE FOR BRAND OG EKSPLOSION

Må ikke bruges i emballagen.

Produktet må ikke overdækkes – brandfare.

Produktet må aldrig udsættes for ekstreme belastninger, som f.eks., Ekstrem varme, kulde, brand etc.

Må ikke anvendes i regnvejr eller i vådrum.

Ⓞ **GENERELLE BEMÆRKNINGER**

- Må ikke kastes eller falde ned.
- LED-afdekningen kan ikke udskiftes. Er afdekningen beskadiget, skal produktet kasseres.
- LED-lyskilden kan ikke udskift